8. Nus ergó debemus suscipere hujusmodi, ut cooperatores simus veritatis.

9. Scripsissem forsitup Ecclesia : and is, qui amat primatum gorere in eis, Diotrephes, non recipit nos.

10. Propler boc si venero, commonebo ejus opara, que facit: verbis matignis garriens in nos : et quesi non el ista sufficiant : neque ipse suscipit fratres; et eos, qui susciprant, prohibet, et de Ecclesia ejicit.

11. Charissime, noti imitari malum, sed quod bonum est. Qui benefacit, ex Deo est: qui malefacit, non vidit Deum.

12. Demetrio testimonium redditur ab omnibus, et ab ipsa verltate; sed et nes testimonium perhibemus : et nosti quoniam testimonium nostrum verum est.

43. Multa habui tibi scribere : sed nolui per atramentam et calamum scribere libi.

14. Spero autem prolinus to videre, et os ad os loquemar. Pax tibl. Salutant te amici. Saluta amicos nominatim.

8. Nosotros pues debemos recibir 4 estos tr. les, à fin de cooperar à la verdad 1,

9. Bubiera por ventura escrito à la lelesia \* : masaquel que pretende tener el principado entro clies, Diotrephes", no nos recibe,

10. Y por esto si yo fuere allá, darà a cutender las obras que hace : caparciendo palabras malignas contra nos \$ : y como si este no le bastase, no quiere recibir aun à nuestros hermanos; y veda à los que los reciben que no lo hugan, y los echa de la Iglesia.

11. Carisimo, no quieras seguir le malo , sino lo que es bueno. El que buce bien, es de Dica : quien mal hace, no vió a Dios.

12. Todos dan testimonio de Demetrio, y aun la pisma verdad ; y nosotros tambien lo damos : y tu sabes " que nuestro testimonio es verdadero.

43. Machas cosas tenia que escribirte : mas no he quendo escribirte por tiate ni por pluma.

14. Porque espero verte en breve, y hablaremos boca á boca. Paz á ti. Te saludan los amigos. Saluda á nuestros amigos á cada uno en particular.

nada tomen ul reciber, aunque pueden bacerlo justamente, per no darles pension de pensar, que buscan é protenden otro interes, que el da sue almos, y do que se conviertan a la fe,

1 Para promover, cuanto esté de nuestra parte, la propagacion del Evangelio.

2 El Griego: Eypaya, he escrito.

2 Por les palabres, que es icen el fin del v. 10, creen algunos, que era oblepo de la Iglesia en que Gayo se hallaba, aunque no se sahe cual fue. Otros sienton, que fue fautor da la herejin de les Cerinthice, y Ebionitas, ambicioso y amiga de soluzgar á las atras; y que respotaba poco à nada la autoridad del Apúsiol.

4 El Griego : Lecuroso, sugerire, o hare à la memaria : que es el mismo sentido. à Besacreditàndome, y habiardo mal de mi, Flor, Papianum : de Obtrestatoribus.

G No creus de mode alguno, ni imates à este hombre crue), coberbio y ambicioso.

7 La sinceridad, que se nota en todas son neciones y conducta.

8 El Griego : mat gours, y subein : en plural,



### ADVERTENCIA

SOBRE LA

# CARTA CATOLICA DEL APOSTOL S. JUDAS.

El Apóstol S. Judas, por sobrenombre Thadéo, y Lebéo en el texto griego, se liama en el Evangelio i hermano del Señor, porque era primo o pariente cercano de lesucristo. Fué hermano de Santiago el Menor, apóstol y primer obispo de Jerusalém. Escribió á los Judios convertidos , qua vivian dispersos por las provincias del Oriente; y su Carta se puede mirar, como una fuerte invectiva contra la licencia desenfranada de los herejes de su tiempo, cayo carácter y costombres pinta con los mas vivos colores, advirtiendo á todos, que se guarden de sus artes y abominacionus, con las que somejantes á los sodomitas, á los demonios, á Cein, á Balaira, y á Coré, no tienen que esperar otro paradoro, que el que aquellos tavieros. Por último uxborta á los fieles á conservar el depósito de la fe, y de la doctrina que hóbian recibido, á ocuparse en buenas obras, y à procurar la reduccion de los que babian sido engañados por los herejes.

La autoridad de los Padres antiguos griegos y fatinos, que unánimes han reconocido por candnica, y como escrita por S. Judas esta Carta, y la decision del concillo de Trento, nos pone fuera de duda en esta parte. Sin que obsten á esto primero, el ver citado en elixol libro de Enoch, que se tiene por apócrifo. Segundo : la contestacion del arcangel S. Miguel con el demonio sobre el cuerpo de Moyséa, que parece habar sido tomada de otro libro apócisio citado por Origenes y por S. Clemente Alejandrino. Tercero y último : el que esta Carla parece una copia de la segunda da S. Pedro, viéndose en ella los mismos pensamientos, los mismos ejemplos, y frecuentemente los mismos términos. A lo primero se puedo responder, que annque fuese apócrifo el libro de Enoch, esto no obstante podian contenerse en él muchas verdades, que sin dar autoridad á dicho libro, pudo muy blon distinguir y entresscar nucatro santo Apostol guiado por le luz del Espiritu Santo : à la manera que san Pablo citó y tomo algunos lugares de las poesías do los Gentilos. Fuera do que dicho libro fué célebre por muchos siglos, y Tertuliano protende, que se debia recibir como canónico : en el dia no tenemos de él sino unos fragmentos muy cortos; y esta misma respuesta puede servir para los egundo. A lo que se añade, que pudo tambien el Apóstol saber dicha contestacion por tradicion, que se conservase entre los Indios, así como S. Pablo nos dice los nombres de los magos de Egioto, lanes y Mambres, que no se expresan en la Escritura. La tercora objecton, lejos de tener en si alguna fuerza, otreve por el contrario un ejemplo admirable de modestia y humildad. Los escritores sagrados y los profetas posteriores han seguido frecuontemento los mismos pensamientos, y aun usado de las mismas palabras que los que les precedieron. Pero aunque nuestro Apóstol siguió moy de cerca los pasos de la Carta de S. Pedro, esto no obstante se ve, que adadió mucho de su cosocha; de manera, que se enardece con mayor vehemencia y fuerza contra las herejias que combate; y esto dió ocasion á Origenes para que dijeso las siguientes palabras : Judas escribió una Curta de breves natas; pero llenas de fuertes raxonamientos do la gracia celestial.

No se sabo precisamente su data ; pero habiéndola escrito despues que S. Pedro escribió la segunda suya, poco antes de su muerte, esto es, entre el año de sesenta y cinco y sesenta y seis de Jesucristo, es evidente que S. Judas no pudo hacerlo antes de este tiempo.

<sup>1</sup> Marth airt, 83.



## CAPITULO UNICO.

Maeitra in perversidad de los impostores, y de los que desprecian à Dios , y el terrible eastigo que les espera. Exhorta á guardarse de ellos , y á la perseverancia en la doctrins del Evangello.

- 1. Judas Jesu Christi servus, frater autom Jacobi, his qui sunt în Deo Patre dilectis, et Christo Jesu conservatis, et vecatis,
- 2. Misericordia vobis, et pax, et charitas adimpicatur.
- 3. Charissimi, omnem solheltudinem faciena acribendi vobis de communi vestra salute, necessa habui scribere vobis; deprenns supercertari semel tradita sanctis fidei.
- 4. Subintrolerunt enim quidam homines (qui olim prescripti sunt in noc judicium) impii, Dei nostri gratiam transferentes in luxuciam, et solum Dominatorem, et Dominum nostrum Jesum Christum negantes.
- Judas i siervo de Jesucristo, y hermano de Santiago, á aquellos que son amados en Bios Padre 2, y guardados y llamados en Jesucristo.
- 2. Misericordia, y paz, y caridad cumplida sea a vosotros.
- 3. Carisimos, deseando yo con unsia escribiros acerca de vuestra comun salud <sup>3</sup>, me ha sido necesario escribiros abora para exhortaros á que combatais por la fo <sup>4</sup>, que ya fue dada á los santos.
- 4. Porque se han entrado disimuladamente ciertos hombres imples (que cetén de antemano destinados para este juicio?) los cueles cambian la gracia de nuestro bios en lujuria?, y niegan que Jesucristo? es solo nuestro Soberano y Sohor.
- i Judos, que tuva el sobrenombre de Thadéu, hijo de Alphéu, y h ermano de Santago el Menur, fué uno de les doce Apóstoles. Marva. x. 3, Luc. vi, 10.
- 2 El Griego : vinacarant, annificados. En el Griego se ponen los tres grados necesarios para llegar à la gloria, aumano el árdon está invertido; la vocacion a la fe, la justificacion, y la perseverancia, vinacarente, examplantes, atraitificados, guardados y tlamados; como al dijeru i A los que Dios ha llamado, el Patrio ha santificado y el Rijo ha conservado, assistêndoles continamentole con ou gracia, para ostension de su miscricordia.
- a Para que con vuestras buenas obras asegureis vuestra salvanion; en lo cual tedos interesals, lo que no puede ponderarse.
- 4 à hacer frente à todos squellos que quieran trastornar el depúsito de la fe, que una ver fué entregado d los fieles, para que fuese siempre la misma,
- 5 Estes implies creat les Simonianes y les Ricolaitas, caya doctrina era abominable, como su vida escandaleso, Estreax. Su condenacion estaba ya anunciada en las Escritoras en los terribtes castigos y escarmientos que hiro Bios con los Ivacilitas, que mas de una vez lo desempararon pur sus idolos, y con los Angeles rebeldes y con los habitaderes de Sodoma. Il Perra II. 4.
- o Parque con protesto de libertad, convientan en una desenfrenada llocucia de vida la ley del Evangelio, que ca ley de pureze, guia para la penfeccion y accuela do virtudes. Il Pera, II, 19.
- 7 Todo esto debs referirso à Jesucristo, II PETR. 11, 1.

5. Commonere autem vos velo, scientos semei omnia, quoniam Jesus populum de terra Ægypti salvans, a secundo cos, qui non crediderunt, perdidit :

6. Angelos verò, quinon servaverunt suum cilium, in judicium magni diel, vinculis ater-

nis sub callgine reservavit. 7. Sicut Sodoma, et Gomorrha, et finitimme civitates simili modo exfornicate, et abeuntes post carnem alteram, factos sunt exemplum, ignia gelerni poenam sustinentes.

8. Similiter et hi caruem quidem muculant, dominationem autem spernont, majestatem autem blasphement.

9. Cum Michael archangelus cum diabolo dixit : Imperet tibi Dominus

10. Hi autem quacomque quidem ignorant, blasphemant: quecumque autem naturaliter, tanquem muta animalia, norunt, in his corrumpuntur.

11. Vas illis, quia in 4 via Cain abirrunt, et contradictione ! Core perierunt :

5. Mas guiéroos traer à la memoria, pueso que ya habeis sabido todo esto, como Jesus salvando el pueblo de tierra de Egipto, destruyo despues 2 à aquellos que no croyeron ;

6. Y que á los Angeles, que no guardaron su principatum, sed dereliquerunt suum domi- principado , sino que desampararon sa lugar, los tiene reservados con cadenas eternes en tinieblas para el julcio del grando dia.

7. Asl como Sodoma y Gomorrha, y ha ciudades comarcanas, que fornicaron como ellas, y yendo en pos de otra carne , fueron puestas por escarmiento, sufriendo pena de fuego

8. De la misma manera estos tambien 5 contaminan su carne, y desprecian la dominacion a, y blasfeman de la majestad 7.

8. Guando el arcángel Miguel disputando e con disputans altercaretar de Moysi corpore, non el diable, altercaba sobre el cuerpo de Moysés, est ausus judicium inferre blasphemiæ : sed no se airevió à fulminarle sentencia de blasfenio : mas dijo: Mandete el Señor.

10. Y estos blasfeman de todas las cosas, que no saben : v se pervierten empo bestias irraciopules " en aquallas cosas, que saben natural-

41. Av de elles, porque anduvieron es el caerrore Balaam mercede effusi sunt, et in mino de Cain, y por precio se dejaron l'evar del error de Balaám, y perceieron en la sedicion de Cord 10:

1 El Griego : br. o sapres el Sessor, que ac refiere à Jerus, como lo expresa la Volgala. El cual, como Dios y como Salvador, y representado por el Angel que conducin al pueblo, salvo á los largelitos de la tirania de Pharada, y nos libro a nosotros de una tuna dura y cruel excluyitud por el precio de su sangre. I Cortette. z., 9. Hebr. 1m, 8. S. Jenósom entiende aqui a Josud, en cuanto era ministro de Morada, y figura de Jesticristo.

2 En el desierto.

3 El Griego : vin éggio, el principado , diguidad , origen : que decayeron dol principado , de la diguidad , en que desde el principio foeron ciudos, perdiendo por su rebeldis el cielo, en que tenian su domicillo, il Pers. n. 4. Están gourdados en cadenes basta al juicio del grande dia ; pure aunque decde el momento de su rebellon están padeciendo las penas del inferno, se les aumontarán estas en el dia del juicio. Espa con otros lutérpretes.

4 Por les penades nefandes y abominables que cometien contre la naturalesa. Nomun. 1, 27. 5 El Griego i éspanaliaros, adormecidos. Estos tales cometen iguales imporesas, y ocupan so espirito en buscar nuevas meneras de mancheres con todo género de abominaciones; y para dar satisfeccion à sus impuros apelitos se recrego en sus ilusiones nocturuas; y de dia sienea las ajos lienos de adulterio y de un pecado que no conoce fin. Il Pern. 11, 14.

a Menosprecian la Majertad divina, à Jesucrisio y las legitimas potestades, à los superiores, tanto eclesiásticos como civites, sin respetar closes al gerarquias.

7 II Perm. II, 1. De todo lo cual podemos concluir, cual será el rigor y severidad del castigo, que agnarda á cates tales por su impiedad é impureras, que igueian en entremidad à les mayores que se ban conceido en terias los sigles.

8 Esto no se reflere en las Escrituras; pero 5. Judas era inspirado del Espirito Santo, y aun pudo probablemente adberlo por tradicion. Tampoco se sabe sobre que se fundaba esta contestacion, que tavo san Miguel con el diablo, tocante al cuerpe de Moyses. Algunos, fundandose en lo que as reflere en el último espituto del Desteroadmio, son da parecer, que querlendo el archagel, segun la orden del Sonor, que quedase centro el lugar de la sepultura de Moysés, el demonio pretendia descubcirio e los teresitas, para dar con esto ocasion à aquel pueblo à que idolatrase. Y el santo arcangel en esta disputa se contentó con decir al demunio : El Señar ejerna sobre ti su poder : ò segua el Griego incrustosa osc, te increpe, te regrima. El demonio verdadoramente merceo la maldicion; pero esta no debia selir de la hoca de un Angel, como lo dies S. Jenossao.

9 El Griego : va alzya lost, animales sia enzon. Se perviertes en todas las cosas que conocen naturalmente por les sentidos, y por el sentimiento de su apetito natural, como les bestias sin razon. Il Peyn. u. 15. Teles cranlos Gnósticos que habían abandonado el pudor, la rosan y la religion, viviendo como las bestlas.

10 Este hombre ambicioso se rebeló contra Moysés y Acrón, y quiso usurpar el ministerlo del ascerdodo contra # Bunder, Mr., 27, - 5 Genes, Mr., 24. - c Zuchar, Mr. 2. - d Genes, W. S. - c Num. axt., 23. - f Num.

49. Ili sunt in epulis suis macule, convinubes sine aqua, que à ventis circumferuntur, orbores autumnales, infruetuose, bis mortum, cradicatas,

43. Fluctus feri maris, despumantes suas confusiones, sidera errantia : quibus procella lenebrarum servata est in seternum.

14. Prophetavit autem et de hissentimus ab Adam Enoch, dicens : " Ecce venit Dominus in sanctis millibus suis

15. Facere judicium contra omnes, et arguere omaca impios de omnibus operibus impictatis corum, quibus impié egerant, et de omnibus duris, que locali sunt contra Deum peccalores impii,

16. Hi sunt murmuratores querulosi, secondum desideria sua ambulantes, a et es eorum loquitur superba, mirantes personas quæstús caesà.

47. Vos autem charissimi memores estote verborum, e que prædicta sunt ab apostolis Domini nostri Jesu Christi.

48. Qui dicebant vobis, quoniam in novissimo tempore venient illusores, sacundum detideria sua ambulantes in impletatibus.

19. Hi sunt qui segregant semetipses, animales, Spiritum non habentes.

12. Estos son los que conteminan los fest nes !. vantes sine timore, semetipsos pascentes, banquelcando sin rubor, apacentándose é sí mismos, nubes sin agua que llevan de aca para alla los vientos, árboles de otoño\*, sin fruto, dos veces muertos, desarraigados,

53. Ondes furiosas de la mar", que arrojan las espumas de su abominacion, estrellas errantes 1: para los que está reservada la tempestad de las tinieblas eteraps.

14. Y Enoch 5 que tué et séctimo despue, de Adam, profetizo tambien do estos, y dijo : Hé aqui vino el Schor entre miliares de sus sautos

15. A hacer juiclo contra todos, y à convencer à todos los implos de todas las obras de su impiedad, que malamente hicieron, y de todas las palabras injuriosas, que los pecadores lmpios han bablado contra Dios.

16. Estos son murmuradores querellosos ., que andan segun sus pasiones, y su hoco habla cosas soberbles, que muestran admiración de las personas por causa de interes.

17. Mas vosotros, carisimos 7, acordeos de las palabras que os fueron dichas por los Apóstoles de nuestro Señor Jesucristo,

48. Los cuales os decian, que en los últimos tiempos vendrán impostores, que andarán segun sus deseos llenos de impiedad.

19. Estos son los que se separan á si mismos, sensuales, que no tienen el Espiritu ".

la érden expresa de Dios : lo que causó una stande división en el nueblo : mas fueron custigados los rebelicas, baciendo el Señor que se abricso la tierra, y que se los tragase vivos. A sas, xvi, 2). Pues aun castigará el Señor con mas rigor à estes herejes, que están figurades en aquellos castigos. Bena.

1 N Para. u. 17. El tento griego e cursi circa de rai; degarans quais emitades ousementativa delle, desiles daurels supairorne, estos son manchas en vuestres agapes, bunqueteanda con vosatros, apacentandose à si mismos sin temas. Varcuiri, it. 2.

2 El Griego: obversiques, deboles marchitos, que solo llevan fruto agostado, ó que jamás liega á «scanarse. Los llams sirántes de atoño, porque ya en esta estacion están despojados de Eruto, y sa emplezan á caer las hojus das veces muertos, porque no tienen fruias al bojas : deserrolgidos , porque todo sarmiento que no tieva fruio, será arrancado y echado al fuego, como es reflere en el Evangelio.

2 Feri, ca numinativo de plural, que petenece à fluctus, rôpere s'yere ; son semejantes à les clas del mar tempestuose, que con furia se estruitan comra las rocas, y arrojan á la costa las heces, que se huitan en el fondo de las aguas que se revuelveo. Estos accejas fuera las espanna de sus horribles obsenidades; y con el hador de sus perverses costumbres envenenan las almas de los fieles, que incoutamente los siguen, last, Lvii, 2,

4 Son semejantes à les exhalaciones à meteuros, que melen versa en el cire, que pasanda répidamente de una parle à atra, desuparecan presto, quedando cubiertos en la obscuridad de la noche. Así estos, despues de infinitas vueltas y ervores, sin permanecer ni hacer pie en un estado lijo de doctrina, y despues de liaber enganado a los incrutos y simples con el momentáneo resulundor de sus escasas luces, que lucko desoparecteron, servia abismados y sepultados en una noche eterna de Uniebhs. Il Para, n. 17.

à S. Junas pudo saber por una tradicion general y constante la proferia que se reflere agni. Lo cierto se, que la supo por divina reveluciona, y no se necesita de recurrir a libros apocados ni a otras cosas, cuando se trata de escritores dirigidos por el Espiritu Santo,

6 Prosigue el santo Apóstol, pintándones el carácter de estos herejos. Murmuran, disc, sin cesar de los prelados y superiores, mostrándose quejosos, aguiviados y poco antisfechos de todo y de todos, no tienen otra miro, que la de contentar sos pasiocos : bablar con desprecio do los inferiores ; y emplean pródigamente sus olabansas y lisonias con les poderosos y grandes del mundo, con el da de granjearse su proteccion y favor. Il Pera-H. 18.

7 S. Jopas concluye su carta, exhertande à les que escribe, que un dividen les avisos que les habian dado los Apistoles tocante à lo que debian lucer, para guardarse de los imposteres y falsos profetas, que habian de venir al mundo, y lienarie de sus errores, Il Pere, in, 2, 3, 4. I Timoth. w. 1.

8 Separândose de la Igiesia de Bios. El terto gricço : el anticopioneme, esto es, los que forman sectos, apartando

a Apocalyp. t, 7. - b Pealm. xvi, 10. - c Il Timoth. m, 1.

- 20. Vos antem charissimi, superaudificantes vosmetlpsos sanctissimæ vestræ fidei, in Spiritu Sancto orantes,
- 21. Yosmetipsus in dilectione Del servate, Christ in vitam teternam.
- 22. El os quidem arquite judicatos :
- 23 files verò salvate, de igne ra entes. earn, que carnalis est, maculatam tunicam.
- 24. El autem, qui potens est vos conservare sine seccato, et constituere ante conspectum glorie sum immaculatos in exultatione in adventa Damini nostri Josu Christi.
- 2% Soli Deo Salvatori nostro per Icsum culan, el nune, et momnin secula-seculo- en todos los siglos de los siglos. Amen-Pinn. Amen.

- 20. Mas vosotros i, amados, edificindoos a vosotros mismos sobre el cimiento de vuestra spotisimo fe, orando en Espírito Santo,
- 21 Conservaus à vosciros nitsmos ca el amor expedantes miscricordiam Domini nostri Jesu de Dios, esperando la miscricordia de nuestro Señor Jesucristo para vida eferan.
  - 22. Y reprended à los unos que estén ya sontenciados 2 :
- 23. Y salvad á los otros, arrebatándolos del Alies autem miscremani in timore : odientes et fuego. Y de los demás tened compasion con temor : aborreciendo aun basta la ropa que esta contaminada de la carne 4.
  - 24. Y à aquel que es poderoso para guardaros sin pecado, y para presentaros sin mancilla, y llenos de alegria ante la vista de su gloria en le venida de nuestro Señor Jesucristo 4.
- 25. A solo Dios Salvador nuestro por Jesu-Christim Dominion nostrum, gloria et magni- cristo anestro Señor sea gloria y magnificencia, ficence, imperium et potestas ante omne se- imperio y poder ante todos los siglos, y ahora y

a los teles de la comunion de la Iglesia y de la le, para atracrios é su partide. Hombres sepanales, y sin el Espírita de Bas, y que no reconcren, ni tienen otra guin que sus desenfrandos apetitos.

I las resultes, alzando sobre el fundamento de ruestra lo para é incorrupta el edificio de vuestra perfeccion atentie à la oracion, en la que el Espiritu Santo os asistira con su virtud, Roman, vus, 26, perseverad firmes en el amer de Dios, esperando en la misericordin de Jesucristo, que os introduzca en la elercia bienaventaranza. De estas preces, que se hacian públicamente en la Iglesta por los obispos, o los encargados para ella, tuvieron origen las Liurgias; en que se afrecia el Cordero inmeculado. El Cantelerono.

2 la Vulgata distrogue tres géneros de personas : los primeros son los que por la obstinación en sas errores y describines fleven sobre la frente el decreto de su condenacion, y estim ya condenados por su propio juicio. Tetm, to h estus reprendedos con fuerza y sin rebom, con el fin da descubrir son errores, pora que los otras se guardeu, das segundos son los que miserablemente se han dejado engañor por los herejes : á estos debeis trabajar por secrios cuanto antes de su estado funesta, como si estuvieran en medio de las ilamas. Los tercenes son fos que unestran delor de en cuida : à estes tratados esa tuda subridad y teraura , temiendo por vesotres mismos , y que la sucedido á aquellos, os puede tambien suceder à vosotros. El Griego solo pone dos clases, de los que se has dejado seducir par estos ahominoldes. El santo Apóstol quiere, que ao tenga compasión de tedos ; pero uentali de discriminionio i ast ist isti il sais diazprofeso, y de los anos cumpadeceos con discernimiento, almienda y florando la desgracia de los obstinados y endurecidos. Y por lo que hace à los que dan esperanzas de volver sobre si, procurad sucarios de aquel mas estado, como de enmedio do un incendio, amenazandelos con la generaled de les juicios de Dios, al quieren permanecer en un estado miserable : oiç és és pesa soltre, às 7:5 conceptations, y subsuit à l'actres en temer, usande con clies de une sente y saludable servidud, arrebanadalos del juego.

a Candandous no solo de los vicios y doctrino de los berejes, sino tambien de todo familiaridad y trato con ellos, como que puede inficientras. Parece que el Apóstol co essas palabres alude à la ley de Moysés, segon la cual is lepta, la sangre, etc., hacian inmundos los vestidos, de tal munera, que el que los tocaba, contrata inmondels legal, y no posla conversar con les etsus, etc. Levit, av, 4, 17.

de esta eterna tenentad serán dendores los hignaventurados à los méritos de Jesucristo S. Annavers

### ADVERTENCIA

## EL APOCALYPSIS O REVELACION

DEL APÓSTOL S. JUAN.

El Apocalypsis é Revolucion, que el mismo Jesceristo hizo á su discipulo amedo, es un tábro, que ancierra en si toda la sabiduria de los misterios de la Iglesia ', y en el que se contienen tantos incomprensibles arcanos como palabras 2. En Al se ve ensalzada la Majestad de Dios, y abatida la criatura rebelde : se halian instrucciones muy importantes, y de la mayor edificación para los fleles: consuelos, y dulzuras inexplicables para las almas santas; terribles castigos para los pecadores ; acciones de gracías, y de alabanzas, que sin cesar captan los ángeles, y los sentos á Dies, y al Cordero, que fué sacrificado por la salud de los hombres. Todo lo que en él se lee, conspira á hacer entrar al hombre dentro de si mismo, á que se disguste del mundo, y á que tema los fustos julcios de Dios, aspirando opuraments á los bienes eternos que el Señor tiens preparados para sus fieles servidores, y amigos. En una palabra, comprende este Libro una profecia de los sucesos considerables de la Iglesia, desde la primera basta la segunda venida de fesucristo, en la que veneidos, postrados, y abatidos todos sus enemigos, entrará triunfante, y acompañado de sus escogidos en la aterna, y quieta posesion de su retgo. En vista de todo esto, ¿ que maravilla es, que queden muy inferiores al mérito de esta profecia todos los elegios, con que han querido celabraria los intérpretes, y Escritores sagrados, que han trabajado sobre ella? Pero ai paso que son tan elevados, y profundos los mistorios que contiene, crece su obscuridad, y la dificultad que se encuentra para entenderios, y para explicarios. Y por esto signdo tantos los intérpretes, que han emprendido sondear sus profundidades, y tan varios los rumbos que ban tomado para ello ; queda todavía mucho que decharar, y meditar en este inmenso occano de los misterios de Jesucristo, de su Esposa la Iglesia, y de la gloria de sus escogidos. Por esta razon, y con el mismo recelo hemos procurado seguir en la exposición de este Libro, aquel camigo que nos ha parecido mas securo, y mas acomedado al fin mac el Señor tuvo en dejar a su Iglesia esto rico tesoro. Entre los mochos, y varios dictímenes, en que se dividen los Expositores, hemos abrazado aquellos, que hemos tenido por mas conducentes á la edificación, y provecho de los lectores : y sin omitir el sentido moral y tropológico que se da á estas profectas, y que es muy seguro y útil para el arreglo de las costumbres, homos procurado también explicar el literal, é histórico, que pertenece al cumplimiento, o verificación de las mismas profecias ; pero siempre bajo de la escolta, y guia de los Padres, é Intérpretes de mayor nota y autoridad. Y aunque algunas de las revelaciones se vicron ya cumplidas en los primeres siglos de la Iglesia, pues parece señalan con el dedo las persecuciones que en ellos padecieron los Mártiros, y los castigos que experimentaron sus tiranos, y perseguidores desde el imperio de Neron, basta que Constantino dió la paz à la Iglesia; an embargo estamos persuadidos, que muchas de ellas no se camplieron entoneca, porque miraban a otros acontecimientos de tiempos posteriores, y mas remotos. Pues ya dejó dicho S. Agustina : Que el Libro del Apocal y psis comprende todos los acaecimientos grandes de la Iglesia, desde la primera venida de Jesucristo, basta el fin del mundo, en que será su segunda venida. Y ann Tertuliano había observado, que este divino Libro encierra el órden de todos los tiempos de la Iglesia. Y en esta consideración los Expositores modernos, como el subio obispo Bossuet, La Che-

<sup>2</sup> S, Hieron, in Isal, of Ga.

<sup>1</sup> Idem of Peal.

B De Cen, Pel, Ph. 10, 129, 129, 154

<sup>&</sup>amp; De Router-et, cke, ave.